

ISTITUTO CULTURALE LADINO SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN(TN)

Verbale di deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 38

OGGETTO:

Esame e approvazione del Piano delle Attività triennale 2024-2026

Il giorno **28.12.2023** ad ore **17.00** presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, in seguito a convocazione disposta con avviso aiconsiglieri, si è riunito

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

in seduta ORDINARIA sotto la presidenza della

PRESIDENTE LARA BATTISTI

Presenti:

FRANCESCO DELLANTONIO (vicepresidente) MATTEO PLONER CARLO DELUCA MARICA RIZ SILVIA MURER

Assenti giustificati:

Assiste:

LA DIRETTORE AMMINISTRATIVO dott.ssa Marianna Defrancesco

LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO **dott.ssa SABRINA RASOM** svolge le funzioni di Segretario.

ISTITUT CULTURAL LADIN SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN(TN)

Verbal de deliberazion del Consei de Aministrazion **n. 38**

SETRATA:

Ejam e aproazion del Pian de la Ativitèdes per i trei egn 2024-20256

Ai 28.12.2023 da les 17.00 te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa /Sèn Jan do convocazion manèda con avis ai conseieres, se à binà

L CONSEI DE AMINISTRAZION

te na sescion ORDENÈRA sot la presidenza de la

PRESIDENTA LARA BATTISTI

Prejenc:

FRANCESCO DELLANTONIO (vizepresident) MATTEO PLONER CARLO DELUCA MARICA RIZ SILVIA MURER

Mencia:

Tol pèrt LA DIRETORA AMINISTRATIVA dotora Marianna Defrancesco

LA DIRETORA DEL ISTITUT dotora SABRINA RASOM, fèsc da Secretèra La Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

La Presidente introduce l'esame e la discussione del Piano delle Attività triennale 2024 – 2026 premettendo che l'approvazione del Piano delle Attività triennale costituisce un atto propedeutico all'approvazione del bilancio di previsione 2024- 2026, che sarà oggetto di approvazione nel punto successivo all'ordine del giorno.

Il documento che viene presentato al Consiglio di Amministrazione ha carattere generale e costituisce la guida strategica e operativa. Puntualizza tuttavia che programma triennale di attività 2024-2026 è stato predisposto tenendo conto del fatto che l'attuale quadro finanziario di riferimento si presenta notevolmente diverso rispetto agli anni scorsi in relazione al carattere puramente "tecnico" assunto dal bilancio di previsione 2024-2026 della Provincia Autonoma di Trento, approvato nel mese di agosto in ottica della imminente scadenza della legislatura. Spetterà, pertanto, alla nuova Giunta provinciale la definizione del nuovo quadro programmatico ed al nuovo Consiglio di amministrazione dell'Ente la programmazione definitiva dell'attività culturale per il triennio 2024-2026.

Il documento che viene proposto all'esame e all'approvazione del Consiglio di Amministrazione si configura dunque come uno "schema provvisorio" che lascia ampio margine di verifica e di intervento al nuovo organismo che verrà prossimamente insediato.

La Presidente informa il Consiglio di amministrazione che il Piano è stato concepito secondo le linee programmatiche fornite dalla Commissione Culturale nelle sedute del 21.06.2023 e 20 novembre 2023 e condiviso nei giorni precedenti con i membri della stessa Commissione culturale (come previsto 2, dall'art. 22, comma lettera Regolamento in materia di bilancio organizzazione amministrativa dell'Istituto culturale ladino), via e-mail; osserva che a riguardo non sono pervenute osservazioni di merito.

La Presidenta, zertà l'numer legaldi entervegnui, la declarea orida la sescion.

La Presidenta aur l ejam e la discuscion del Pian de la Ativitèdes per i trei egn 2024-2026 dijan dantfora che l'aproazion del Pian de la Ativitèdes per i trei egn l é n at propedeutich a l'aproazion del bilanz de previjion 2024- 2026, che l sarà argoment de aproazion tel pont che vegn do tel orden del dì.

L document che ge vegn portà dant al Consei de Aministrazion l à carater generèl e l fèsc da vida strategica e operativa. La sotrissea aboncont che l program di rei egn de atività 2024-2026 l é vegnù enjignà ca tegnan cont del fat che l chèder finanzièl de referiment l é deldut desvalif respet ai egn passé en relazion al carater biot "tecnich" del bilanz de previjion 2024-2026 de la Provinzia Autonoma de Trent, aproà tel meis de aost dant che vae fora la legislatura. Ge pervegnirà donca a la neva Jonta provinzièa la definizion del nef chèder programatich ealnef Consei aministrazion del Ent la programazion definitiva de l'atività culturèla per i trei egn che vegn 2024-2026.

L document che vegn portà dant al ejam e a l'aproazion del Consei de Aministrazion l vèrda fora desche n schem provijorie che ge lascia marjen de verifica e de entervent al nef organism che vegnarà metù su più inant.

La Presidenta ge fèsc a saer al Consei de aministrazion che l Pian l é stat pissà aldò de la linees programatiches dates da la Comiscion Culturèla te la sescions dai 21.06.2023 e dai 20 de november 2023 e vardà fora chisc dis passé coi componenc enstesc de la Comiscion culturèla (desche pervedù dal art. 22, coma 2, letra c del Regolament en materia de bilanz organisazion aministrativa delIstitut cultural ladin), via e-mail; la osserva che en cont de chest no l é ruà ite osservazions en merit.

La Presidente passa quindi la parola alla Direttrice per l'illustrazione dettagliata del Piano delle Attività triennale 2024-2026.

La Direttrice premette che il Piano è stato elaborato dopo un'approfondita condivisione dei progetti con i funzionari dei Servizi e dopo la ricognizione e lo studio dei progetti in essere già pianificati negli anni precedenti e da concludere.

Nell'introdurre il Piano nel dettaglio, la Direttrice focalizza l'attenzione sulle seguenti linee programmatiche e obiettivi strategici che caratterizzeranno l'attività del prossimo triennio e che concretizzano gli obiettivi strategici generali:

per l'area linguistica:

- proseguire l'implementazione del dizionario DILF e renderlo disponibile online sia con entrata italiano-ladino che ladino-fassano (anche al fine di implementare la APP Ladin con i dizionari delle varianti ladine del Sella)
- proseguire alla redazione del Vocabolario VOLF in seguito alla devoluzione dei finanziamenti provenienti dallo scioglimento dell'Associazione L. Heilmann

per la biblioteca:

 elaborare un nuovo progetto di organizzazione espositiva della biblioteca per esporre le numerose nuove acquisizioni e per creare un luogo di accoglienza per promozione ed eventi

a livello museale:

- consolidare i progetti e le attività annuali introdotti nell'ultimo triennio
- rinforzare ulteriormente la promozione e la comunicazione
- far conoscere e valorizzare le sezioni museali sul territorio

In particolare, per il 2024, i progetti straordinari della Majon di Fascegn si focalizzeranno sulla celebrazione del decimo anniversario della Mostra "1914-1918. La Gran Vera. Galizia-Dolomites" di Moena. Questo tema abbraccerà diversi avvenimenti e coinvolgerà il territorio in una serie di attività

La Presidenta la ge passa la parola a la Diretora che la spiega tel detai l Pian de la Ativitedes di trei egn 2024-2026.

La Diretora disc dantfora che l Pian l é vegnù lurà fora do fona condivijion di projec coi funzionères di Servijes e do la ricognizion e l studie di projec en esser jà pianifiché ti egn dant e da fenir su.

Tel jir ite tel detai del Pian, la Diretora se conzentra sunchesta linees programatiches e chisc obietives strategics che caraterisea l'atività di trei egn che vegn e che concretisea i obietives strategics generèi:

per l setor linguistich:

- jir inant col dizionèr DILF e l meter a la leta online sibie co la entrèda talian-ladin che ladin-fascian (ence per implementèr la APP Ladin coi dizionères di idiomes ladins del Sela)
- jir inant co la redazion del dizionèr VOLF do che se arà ciapà i finanziamenc da la Sociazion L. Heilmann che vegn touta ju

per la biblioteca

 lurèr fora n nef projet de organisazion espojitiva de la biblioteca per meter fora la neva publicazions e per enjignèr ca n post per promozion e evenc;

a livel de museo:

- rencurèr i projec e la ativitèdes metudes a jir ti ultimes trei egn
- miorèr la promozion e la comunicazion
- fèr cognoscer e valorisèr la sezions de museo sul teritorie

En particolèr, per l 2024, i projec straordenères de la Majon di Fascegn se conzentrarà su la zelebrazion di diesc egn de la Mostra !1914-1918. La Gran Vera. Galizia-Dolomites" de Moena. Chest argoment tolarà ite desvalives evenc e l teritorie te na lingia de ativitèdes linguistiche, didattiche, formative, culturali, editoriali e teatrali con lo scopo di radunare coralmente la popolazione e le istituzioni a lavorare ad un obiettivo identitario comune.

Questa modalità collaborativa, se avrà esito, potrebbe in futuro divenire prassi: in base ad linguistico argomento culturale, identitario scelto e condiviso dalla comunità. perché ritenuto importante per la politica linguistica e culturale della Val di Fassa, le risorse umane e finanziarie dei diversi enti potrebbero essere dedicate soprattutto (naturalmente non in maniera esclusiva visti gli altri obiettivi di ciascun soggetto) alla finalità prescelta. Questo creerebbe trasversalmente un'unità di intenti e di prospettive di tutta la comunità, sia a livello popolare e sociale che scientifico che istituzionale, per il bene del ladino e per la sua sopravvivenza.

Tutto ciò premesso,

Il Consiglio di Amministrazione

- udite le relazioni della Presidente e della Direttrice;
- esaminata attentamente la proposta di Piano delle attività triennale 2024-2026 adottata dalla Dirigente con propria determinazione n. 200 di data odierna;
- vista la Legge provinciale 14 agosto 1975,
 n. 29, nonché lo statuto e s.m. alla stessa allegato;
- visto i verbali della Commissione culturale di data 21 giugno e 20 novembre 2023, sedute nelle quali sono state formulate le proposte per la programmazione pluriennale delle attività culturali e della politica linguistica dell'Istituto Culturale Ladino per il triennio 2024-2026;
- dato atto che il Piano delle attività triennale costituisce il riferimento di carattere programmatico che deve orientare il governo dell'Istituto e che le risorse finanziarie assegnate sono quelle recate per lo stesso periodo dal bilancio finanziario gestionale;

linguistiches, didatiches, formatives, culturèles, editorièles e teatrèles col obietif de binèr adum la jent e la istituzions a lurèr a n soul obietif.

Chesta modalità colaborativa, se l'arà fazion, la podessa doventèr prassi tel davegnir: aldò de n argoment culturèl, linguistich o identitarie cernù da la comunità, ajache pissà de emportanza per la politica linguistica e culturèla de Fascia, la ressorses umènes e finanzièles di desvalives enc (se sa ben no esclusif vedù i etres obietives de ogne soget) a la finalità cernuda. Chest tant l creassa na union de sforc e de prospetives de duta la comunanza, sibie a livel populèr e sozièl che scientifich e istituzionèl, per l ben del ladin e de sia soravivenza.

Dut chest dantfora

L Consei de Aministrazion

- sentù la relazions de la Presidenta e de la Diretora;
- let su la proponeta de Pian de la ativitèdes per i trei egn 2024-2026 touta da la Dirigenza con sia determinazion nr 200 de anché;
- vedù la Lege provinzièla dai 14 de aost 1975, nr 29, l statut e sia mudazions enjonté;
- vedù i verbai de la Comiscion culturèla dai 21 de jugn e dai 20 de november 2023, canche l é stat fat la proponetes per la programazion de la ativitèdes culturèles e de la politica linguistica del Istitut Cultural Ladin per itrei egn 2024-2026;
- dat at che l Pian de la ativièdes per i trei egn l é n referiment de carater programatich che cogn orientèr l goern del Istitut e che la ressorses finanzièles assegnèdes l é cheles metudes a bilanz finanzièl gestionèl per l medemo trat de temp;

- dato atto altresì che il Piano delle Attività triennale 2024-2026 sarà trasmesso unitamente al Bilancio di Previsione 2024 2026 alla Giunta Provinciale per la sua approvazione;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto culturale ladino" già citato, adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017 edin particolare l'articolo 3 e l'art. 21 comma 4 lettera a);

a voti unanimi, legalmente espressi

delibera

- 1. di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, il Piano delle attività triennale 2024-2026 dell'Istituto Culturale Ladino che, allegato alla presente deliberazione, ne forma parte integrate e sostanziale;
- 2. di stabilire che le linee programmatiche/obiettivi strategici generali che l'Istituto culturale ladino intende perseguire nel corso del triennio 2024-2026 sono i seguenti:

per l'area linguistica:

- proseguire l'implementazione del dizionario DILF e renderlo disponibile online sia con entrata italiano-ladino che ladino-fassano (anche al fine di implementare la APP Ladin con i dizionari delle varianti ladine del Sella)
- proseguire alla redazione del Vocabolario VOLF in seguito alla devoluzione dei finanziamenti provenienti dallo scioglimento dell'Associazione L. Heilmann

per la biblioteca:

 elaborare un nuovo progetto di organizzazione espositiva della biblioteca per esporre le numerose nuove acquisizioni e per creare un luogo di accoglienza per promozione ed eventi

- dat at ence che l Pian de la Ativitèdes peri trei egn 2024-2026 l vegnarà manà, ensema col Bilanz de Previjion 2024- 2026 a la Jonta Provinzièla per sia aproazion;
- vedù l Regolament en materia de bilanz e organisazion aministrativa del Istitut cultural ladin, tout con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017 e en particolèr l art. 3 e l art. 21 coma 4 letra a)

con stimes a una, dates en foja legale

deliberea

- de aproèr, per la rejons dites dantfora, l Pian de la ativitèdes per i trei egn 2024-2026 del Istitut Cultural Ladin che vegn enjontà a chesta deliberazion per n fèr pèrt en dut e per dut;
- 2. de stabilir che i obietives strategics generèi che l Istitut cultural ladin enten arjonjer ti trei egn 2024-2026 l é chisc:

per l setor linguistich:

- jir inant col dizionèr DILF e l meter a la leta online sibie co la entrèda talian-ladin che ladin-fascian (ence per implementèr la APP Ladin coi dizionères di idiomes ladins del Sela)
- jir inant co la redazion del dizionèr VOLF do che se arà ciapà i finanziamenc da la Sociazion L. Heilmann che vegn touta ju

per la biblioteca

 lurèr fora n nef projet de organisazion espojitiva de la biblioteca per meter fora la neva publicazions e per enjignèr ca n post per promozion e evenc; a livello museale:

- consolidare i progetti e le attività annuali introdotti nell'ultimo triennio
- rinforzare ulteriormente la promozione e la comunicazione
- far conoscere e valorizzare le sezioni museali sul territorio

In particolare, per il 2024, i progetti straordinari della Majon di Fascegn si focalizzeranno sulla celebrazione del decimo anniversario della Mostra "1914-1918. La Gran Vera. Galizia-Dolomites" di Moena. Questo tema abbraccerà diversi avvenimenti e coinvolgerà il territorio in una serie di attività linguistiche, didattiche, formative, culturali, editoriali e teatrali con lo scopo di radunare coralmente la popolazione e le istituzioni a lavorare ad un obiettivo identitario comune.

- 3. di dare atto che entro i termini stabiliti dalla Regione Trentino Alto Adige si è provveduto a presentare le domande di contributo in relazione ai diversi progetti culturali di cui al piano approvato, ai sensi del precedente punto 1);
- 4. di dare atto che il piano delle attività triennale 2024-2026 di cui al punto 1) sarà oggetto di verifica ed adeguamento da parte del nuovo Consiglio di Amministrazione, anche a seguito dell'approvazione da parte della Giunta provinciale della manovra programmatica e dell'assestamento del bilancio della Provincia autonoma di Trento 2024-2026.

Allegato:

Piano delle attività triennale 2024-2026

a livel de museo:

- rencurèr i projec e la ativitèdes metudes a jir ti ultimes trei egn
- miorèr la promozion e la comunicazion
- fèr cognoscer e valorisèr la sezions de museo sul teritorie

En particolèr, per l 2024, i projec straordenères de la Majon di Fascegn se conzentrarà su la zelebrazion di diesc egn de la Mostra !1914-1918. La Gran Vera. Galizia-Dolomites" de Moena. argoment tolarà ite desvalives evenc e l teritorie tena lingia de ativitèdes linguistiches, didatiches, formatives. culturèles, editorièles e teatrèles col obietif de binèr adum la jent e la istituzions a lurèr a n soul obietif.

- 3. de dèr at che dant che vae fora l termen dat da la Region Trentin Südtirol l é vegnù portà dant la domanes de contribut en relazion ai desvalives projec culturèi desche da pian aproà, aldò del pont nr 1);
- 4. de dèr at che l pian de atività di trei egn 2024-2026 l vegnarà verificà e passenà da man del nef Consei de Aministrazion, ence do l'aproazion da man de la Jonta provinzièla de la manovra programatica e del assestament del bilanz de la Provinzia autonoma de Trent 2024-2026.

Enjontà:

Pian de la ativitèdes per i trei egn 2024-2026 Adunanza chiusa ad ore 19.30 Verbale letto, approvato e sottoscritto.

Adunanza fenida da les 19.30 Verbal let, aproà e sotscrit.

LA PRESIDENTE/LA PRESIDENTA

avv./av. Lara Battisti (f.to digitalmente)

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom

(f.to digitalmente)

Parere POSITIVO in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

Parer POJITIF en cont de regolarità tecnich – aministrativa del at, aldò e per i efec del articol 5 de la Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, 28.12. 2023

f.to LA DIRETTRICE/LA DIRETORA dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom (f.to digitalmente)

VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE

BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2023-2025

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2023-2025.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

VISUM DE REGOLARITÀ DI CONTS

BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL 2023-2025

Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf n. 16 (Prinzip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn atestà che l cost finanzièl l é corì, l é stimà aldò e imputà al bilanz finanzièl – gestionèl 2023-2025.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/LA DIRETORA AMINISTRATIVA

- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco - (f.to digitalmenter)

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia aldò del originèl su papier zenza bol per doura aministrativa.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/LA DIRETORA

- dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom -



PIANO DELL'ATTIVITÀ TRIENNALE 2024-2026

Allegato alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 38 di data 28.12.2023

PREMESSA

Il Piano dell'attività triennale è un documento accompagnatorio del corrispondente bilancio (del quale integra la relazione illustrativa), con l'obiettivo di descrivere gli interventi programmati, specificandone finalità e priorità, e di strutturare in modo organico e più preciso il piano gestionale annuale. Naturalmente, questo documento fa riferimento alla programmazione triennale dell'anno precedente, dandole continuità, ma nel contempo comprende anche nuove azioni e pone nuovi traguardi.

Il presente Piano è redatto sulla base delle linee programmatiche e gli obiettivi strategici generali indicati dalla Commissione Culturale, riunitasi in data 21.06.2023 e 20.11.2023:

per l'area linguistica:

- proseguire l'implementazione del dizionario DILF e renderlo disponibile online sia con entrata italiano-ladino che ladino-italiano (anche al fine di implementare la APP Ladin con i dizionari delle varianti ladine del Sella)
- proseguire alla redazione del Vocabolario VOLF in seguito alla devoluzione dei finanziamenti provenienti dallo scioglimento dell'Associazione L. Heilmann

per la biblioteca:

- elaborare un nuovo progetto di organizzazione espositiva della biblioteca per esporre le numerose nuove acquisizioni e per creare un luogo di accoglienza per promozione ed eventi

a livello museale:

- consolidare i progetti e le attività annuali introdotti nell'ultimo triennio
- rinforzare ulteriormente la promozione e la comunicazione
- far conoscere e valorizzare le sezioni museali sul territorio

In particolare, per il 2024, i progetti straordinari della Majon di Fascegn si focalizzeranno sulla celebrazione del decimo anniversario della Mostra "1914-1918. La Gran Vera. Galizia-Dolomites" di Moena. Questo tema abbraccerà diversi avvenimenti e coinvolgerà il territorio in una serie di attività linguistiche, didattiche, formative, culturali, editoriali e teatrali con lo scopo di radunare coralmente la popolazione e le istituzioni a lavorare ad un obiettivo identitario comune.

Questa modalità collaborativa, se avrà esito, potrebbe in futuro divenire prassi: in base ad un argomento culturale, linguistico o identitario scelto e condiviso dalla comunità, perché ritenuto importante per la politica linguistica e culturale della Val di Fassa, le risorse umane e finanziarie dei diversi enti potrebbero essere dedicate soprattutto (naturalmente non in maniera esclusiva visti gli altri obiettivi di ciascun soggetto) alla finalità prescelta. Questo creerebbe trasversalmente un'unità di intenti e di prospettive di tutta la comunità, sia a livello popolare e sociale che scientifico che istituzionale, per il bene del ladino e per la sua sopravvivenza.

Il presente Piano di attività è stato condiviso in data 20.12.2023 via e-mail (prot. n. 2047) con i membri della Commissione Culturale, come previsto dall'art. 22, comma 2, lettera c del Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto culturale ladino e non sono pervenute osservazioni di merito entro la data di approvazione.

In riferimento al bilancio finanziario triennale con il quale il presente piano di attività è collegato, si richiama a quanto già riportato nella relazione che lo accompagna. Va premesso infatti che il programma triennale di attività ed il bilancio di previsione 2024-2026 sono stati predisposti tenendo conto del fatto che l'attuale quadro finanziario di riferimento ha carattere puramente tecnico e si basa sul bilancio di previsione 2024-2026 della Provincia Autonoma di Trento, approvato nel mese di agosto in ottica della imminente scadenza della legislatura. Spetterà alla nuova Giunta provinciale la definizione del nuovo quadro programmatico ed al nuovo Consiglio di amministrazione dell'Ente la programmazione definitiva dell'attività culturale per il triennio 2024-2026.

Per ora infatti il Bilancio finanziario assicura la copertura delle spese obbligatorie per garantire il regolare funzionamento dell'Istituto nonché la copertura delle spese relative alla realizzazione dei programmi di attività e delle iniziative già in corso o facenti parte dell'attività ordinaria. Le risorse residue sono state accantonate nei fondi di riserva e saranno distribuite sui progetti nella prima seduta utile del nuovo Consiglio di Amministrazione.

Gli obiettivi di progetto

Gli interventi dei 3 settori - Istituto, Biblioteca e Museo - sono suddivisi in due sostanziali parti: l'attività ordinaria e i progetti extraordinari, che sono tuttavia il cuore dell'attività istituzionale e scientifica dell'Istituto e che rispondono alla terza missione dell'ente, di divulgazione e restituzione dei risultati della ricerca al territorio. Nelle annualità sono evidenziate in grigio chiaro le attività che proseguiranno nel triennio progettuale e/o che si ritiene di riproporre come interventi stabili dell'ente.

Nelle sezioni che seguono, il dettaglio delle iniziative è sviluppato in paragrfi e sottoparagrafi in base ai diversi interventi previsti. In sede di attuazione, le attività saranno ulteriormente declinate con brief specifici e suddivisione/assegnazione dei compiti ai responsbili dei servizi e ai dipendenti.

	ISTITUTO CULTURALE LADINO	2024	2025	2026
	AREA LINGUISTICA E DI PIANIFICAZIONE DEL CORPUS			
1.1	Vocabolèr Ladin Fascian VOLF			
	Il lavoro al vocabolario del lessico tradizionale è rimasto pressoché in stallo nel 2023			
	in seguito alla possibilità di riorganizzare gli interventi, sulla base di un cospicuo			
	finanziamento che l'Associazione Heilmann ha proposto di devolvere a questo			
	Istituto. Si è tuttavia ancora in attesa degli atti ufficiali. Non appena questa possibilità			
	sarà concretizzata, l'Istituto redigerà un progetto puntuale, con la collaborazione			
	dell'Union di Ladins de Fascia, nei termini indicati dal CdA con deliberazione n. 32 di			
	data 26.09.2023.			
1.2	Banche lessicografiche e terminologiche DILF			
	Prosegue il lavoro di implementazione del dizionario con la revisione linguistica dei			
	contenuti e delle entrate ladino-italiano, che richiede un lavoro puntuale anche di			
	riorganizzazione della banca dati. L'obiettivo è di mettere a disposizione il dizionario			
	online per l'autunno del 2023 sia nella versione italiano-ladino che ladino-italiano, da			
	integrare successivamente con il sistema di intelligenza artificiale, v. 1.4.			
1.2.1	incarico a lessicografo esterno per supporto e revisione incarico linguistico computazionale per implementazione funzionalità banca dati			
1.2.3	creazione gruppo informale di referentisul territorio per questioni lessicali			
1.3	Commissione linguistica ICL			
	Proseguimento dei lavori della commissione linguistica del ladino fassano che negli			
	ultimi mesi del 2023 è stata perfezionata e ampliata nei suoi intenti in sinergia con			
	l'Olfed e con la partecipazione del Comun general de Fascia. La Commissione si			
	raduna una volta al mese per discutere contenuti linguistici e per lavoare a temi			
	comuni quali l'offerta formativa di alfabetizzazione per gli adulti, i materiali didattici e			
	la certificazione linguistica.			
1.4	Intelligenza artificiale e lingua			
	Implementazione del sistema di traduzione automatica, gestione dizionari on line e			
	correzione ortografica realizzato nel 2023, attraverso la traduzione di 370.000 frasi e			
	la diffusione del sistema Tone.			
1.5	Grammmatica didattica			
	Adattamento al ladino fassano della Grammatica didattica Junde! di Ruth Videsott e			
	Veronica Rubatscher (2018) in collaborazione con la Scuola Ladina di Fassa,			
	l'Intendenza Ladina di Bolzano e l'Università di Bolzano.			
	PROGETTI EDITORIALI			
2.1	Mondo Ladino rivista scientifica annuale 48			
	Verrà stampato nel 2024, col n. 48 della collana, l'Atlante sociolinguistico			
	dell'inchiesta CLAM 2021 realizzato nel 2023. Nel corso del 2024 sarà pianificata la			
	possibilità di fondere la raccolta con <i>Ladinia</i> (dell'Istituto Micurà de Rü) e altre			
	produzioni scientifiche ladine, con l'obiettivo di far entrare il nuovo progetto			
	editoriale fra le riviste di classe A.			
2.2	Calendario e planner ladini (tema i bambini della guerra per la pace)			
2.3	Collana Jent de Fascia			
	Quarta pubblicazione divulgativa per bambini (ma non solo), con l'obiettivo di far			
	conoscere i personaggi che hanno fatto la storia ladina e della Val di Fassa. I			
	personaggi scelti sono Caterina Pezzè Batesta e Giuseppe Felicetti Zompin, giovani			
	adolescenti di Moena protagonisti della Prima Guerra. La scelta si inserisce			
	nell'ambito dei festeggiamenti del X anniversario della Mostra "LA GRAN VERA" - LA			
	GRANDE GUERRA: GALIZIA, DOLOMITI di Moena.			

2.4	Traduzione pubblicazione in italiano del libro "Ökonomische Vernetzung. Holzwirtschaft in den Dolomiten im 16. Jahrhundert - Tiers, Welschnofen und Fassa" di Karin Pattis. Lo studio offre uno spaccato delle condizioni economiche dei luoghi indagati, dove la vendita di legname era importante per il sostentamento della popolazione. Si ritiene che l'opera possa arricchire la collana scientifica "Studi e Ricerche" di questo Istituto e, soprattutto, che possa essere usata come base di partenza per progetti innovativi sul territorio, coinvolgendo il Liceo artistico (Scuola d'arte) della Scuola Ladina di Fassa e in generale le associazioni culturali giovanili, fra cui la Cooperativa sociale Inout.		
2.5	Presentazione del libro dedicato a Don Gigi Vian della collana Jent de Fascia e visita teatralizzata a tema adattata per teatro, presso e la Gran Ciasa di Soraga (13 e 20 gennaio 2024), e approfondimento sul tema con la Scuola Ladina il 12 gennaio.		
2.6	Pubblicazioni 0-6 anni Concetto e lavoro propedeutico alla realizzazione di un libro 0-3 anni in ladino in collaborazione con operatrici per l'infanzia ladine. Il progetto si inserisce nell'attività di implementazione dell'offerta di pubblicazioni per bambini della Majon di Fascegn.		
2.7	Pubblicazione catalogo esibizione artistica di Claus Soraperra UTERE (v. Museo 3.4)		
2.8	Ristampa pubblicazioni esaurite tra cui "Do I troi de la conties ITA-LAD" (con revisione ortografica del ladino)		
2.9	Progetto organico di valorizzazione e distribuzione delle numerose pubblicazioni della MdF raccolte in magazzino		
	PROGETTO DIGICHEr Si tratta di un progetto Horizon dedicato ai risvolti e alle buone pratiche di digitalizzazione del patrimonio culturale , della sua conservazione, del suo mantenimento e della sua promozione, di cui l'Istituto Ladino è partner assieme alle seguenti altre istituzioni: Lapin Yliopisto (Università della Lapponia), Istituto di Studi Germanici, Kansallisarkisto (archivio finlandese), Stiching Jewish Heritage Network, Viesoji Istaiga Lietuvos Inovaciju Centras, Network to Promote Linguistic Diversity e Time Machine Organisation für Internationale Zusammenarbeit in Technologie und Wissenschaft und Kulturelle, Erbe. Il budget di cui beneficerà l'Istituto Ladino corrisponde a € 97.875,00 su tre annualità. V. dettaglio progetto agli atti.		

		BIBLIOTECA PADRE FRUMENZIO GHETTA	2024	2025	2026
1		ISTITUZIONALE - MANTENIMENTO DELL'ATTIVITÀ ORDINARIA			
	1.1	Sportello biblioteca			
	1.2	Gestione biblioteca			
	1.2.1	Redazione di progetto di riordino e riorganizzazione della biblioteca La biblioteca necessita di un progetto che preveda un intervento sul posseduto, di controllo a scaffale, di verifica fisica sull'inventario e sulla contenutistica in Alma dell'intero patrimonio che è di circa 12.000 volumi. Oltre al patrimonio monografico e cartaceo è necessario inventariare il patrimonio documentale e fotografico degli archivi, implementandolo con la parte di materiali collocati fisicamente presso il Museo Ladino.			
	1.3	Mediateca ladina Rivisitazione e implementazione dello strumento nel nuovo sito dell'ente in collaborazione con l'Olfed.			
	1.4	Archivi			
	1.4.1	Archivies ingern e anchecondì L'ARCHIVIE DE INGERN Proseguirà il lavoro di riordino e implementazione degli archivi fotografici e digitali dell'Istituto ladino iniziato nel 2023 col Progetto Archivies ingern e anchecondì, che ha visto una prima inventariazione di tutti i materiali non ancora ordinati, catalogati e inventariati. A tal fine ci si avvarrà di esperti nel settore e persone del luogo appassionate di fotografia storica.			
	1.4.2	Prosecuzione progetto CARITRO 2023-2024 L Melaur de Franz Dantone Pascalin - l'Archivio fotografico del primo fotografo delle Dolomiti' finanziato nel corso del 2023. V. progetto agli atti.			
2		EXTRAORDINARIO E ATTIVITÀ SPECIALI			
	2.1	Spettacolo teatrale Don Gigi Vian (v. attività editoriale presentazione pubblicazione 2.5)			
	2.2	Visita teatralizzata Partendo dal 2021 si è iniaziato un percorso di valorizzazione dei personaggi che hanno fatto la storia ladina di Fassa attraverso spettacoli teatrali legati alla pubblicazione "Jent de Fascia". Per il 2023 l'iniziativa proseguirà con le stesse modalità e gli stessi obiettivi. La pièce teatrale rientra quest'anno nel progetto di celebrazione del X anniversario della Mostra "LA GRAN VERA" - LA GRANDE GUERRA: GALIZIA, DOLOMITI di Moena e sarà dedicata a Caterina Pezzè Batesta e Giuseppe Felicetti Zompin, giovani adolescenti di Moena protagonisti della Perima Guerra a Moena. La scelta si inserisce nell'ambito delle iniziative per la commemorazione (v. sopra Progetti editoriali 2.3).			
	2.3	Implementazione filmato etnografico "Talis Mater" dell'Istituto Culturale Ladino, regia di Marco Rossitti realizzato per l'anniversario dei 40 anni dalla nascita dei primi 3 film con protagonista Elisabetta Salvador per la candidatura al Film festival della Montagna. Sarà necessario montaggio specifico con l'intervento di montatori specializzati a supporto del regista.			

	MUSEO	2024	2025	2026
L	AREA ORDINARIA MANTENIMENTO DELL'ATTIVITÁ ISTITUZIONALE			
1.1	Patrimonio etnografico			
1.2	Gestione Museo			
1.3	Allestimenti museo			
1.4	Museo sul territorio (sezioni stabili)			
1.4.1	Sia Penia - valutazione e progetti di restauro			
	La sede richiede interventi di manutenzione/restauro per i quali l'ASUC di Penia ha			
	chiesto la collaborazione fattiva dell'ente. Prosegue il supporto all'ASUC per un			
	progetto di restauro del manufatto.			
1.4.2	Molin de Pezol			
	Rifacimento completo di segnaletiche e didascalie non attuato nel 2023.			
1.5	Front office e bookshop			
1.6	Promozione Museo con nuove grafiche e depliant e stampa bandiere esterne			
1.7	Collaborazioni			
1.7.1	Collaborazione con APSP per concetto e realizzazione Mostra anniversario 20 anni			
	prosegue sul 2024			
1.7.2	Musei delle Dolomiti - Dolomites Museums / Officina di storie, comunicazione			
1.7.3	INOUT - escape room			
1.7.4	APT Fassa (per eventi stagione e fuori stagione)			
1.7.5	Dolomiti Ski Jazz (15.01.2024)			
1.7.6	Collaborazione Museo Ladin Ciastel de Tor			
1.7.7	Collaborazione Museo San Michele METS "Discanto" concerto voci bulgare			
1.7.8	Altre collaborazioni			
1.8	Manutenzione MUSEO			
1.8.1	controllo e manutenzione archivio caserma Vittorio Veneto			
1.8.2	interventi vari			
	SERVIZI EDUCATIVI			
2.1	Didattica per le scuole			
2.2	Visite guidate e attività per turisti			
2.3	Progettazione e creazione nuove attività didattiche			
	legate al territorio in collaborazione con Kreides Studiolo e con la partecipazione			
	della Scuola Ladina di Fassa.			
	Rilancio dei personaggi ladini di fantasia Toldi con attività manuali usando materiali si			
	reciclo naturali e/o artificiali e le crete di Kreides Studiolo con attività teatrali			
	collegate. Questo progetto ha anche la finalità di creare materiali didattici per la			
	Scuola.			
2.4	l dis de la didatica			
	(settembre-ottobre, in collaborazione con la Scuola Ladina di Fassa)			

	AREA EXTRA ORDINARIA PROGETTI SPECIALI		
3.1	X anniversario della Mostra "LA GRAN VERA" - LA GRANDE GUERRA: GALIZIA,		
	DOLOMITI di Moena		
	In collaborazione con il Comune di Moena, l'Associazione Fronte dei Ricordi, la Scuola		
	ladina di Fassa e diversi partner sul territorio, è intenzione di questo ente organizzare		
	attività a tema. A corollario l'Istituto Ladino organizzerà anche la propria attività 2024		
	trasformando questa ricorrenza in occasione di riflessione e di approfondimento,		
	reinterpretando e rivisitando la storia in chiave attuale (v attività editoriale -		
	calendario e planner, visita tetaralizzata e collana Jent de Fascia).		
	Gli interventi previsti riguardano le seguenti macroaree:		
	1. ATTIVITÀ DIDATTICHE CON LA SCUOLA LADINA DI FASSA		
	- alcune classi della scuola secondaria di primo grado saranno accompagnate in un		
	percorso di conoscenza del periodo storico con esperti nel settore		
	- disegni e slogan dei ragazzi sul tema diventeranno maxi banner su tutta la Val di		
	Fassa		
	2. EVENTO RIEVOCATIVO-CELEBRATIVO		
	In concomitanza con le giornate celebrative della sagra di Sèn Vile, a Moena, (fine		
	giugno) sarà organizzato un evento rievocativo della guerra in Val di Fassa con la		
	ricostruzione di campi di battaglia e vita quotidiana nella Moena dell'epoca.		
	3. DIGITALIZZAZIONE DELL'ARCHIVIO FOTOGRAFICO DI GUERRA ZORZI		
	Per le celebrazioni è inoltre intenzione di questo Istituto selezionare e digitalizzare le		
	fotografie del fondo di guerra Zorzi, di proprietà del signor Walter Zorzi.		
	Total and an indicate and an additional and an analysis of the additional and an additional and additional and additional and additional and additional and additional and additional additional and additional additional additional and additional a		
	4. VIDEO CELEBRATIVO DEDICATO AI 10 ANNI DELLA MOSTRA		
	Raccogliendo e selezionando i numerosi disegni di bambini ospiti della Mostra e le		
	frasi più significative presenti nel libro firme, verrà realizzato un video celebrativo di		
	questi 10 anni di esposizione, che sarà proiettato su diversi schermi, dentro la sede		
	della mostra stessa e anche su canali TV dedicati, come promozione e strumento di		
	divulgazione.		
	5. POMERIGGIO DI INFORMAZIONE/FORMAZIONE		
	per gli accompagnatori di media montagna del territorio e per gli interessati per		
	approfondire i percorsi e il tema Grande Guerra sulle Dolomiti e in Val di Fassa.		
	6. PROMOZIONE		
	Questi interventi saranno accompagnati da una forte campagna di promozione e		
	diffusione che riteniamo fondamentali per la buona riuscita degli eventi specifici, ma		
	che serviranno poi anche come rilancio della mostra stessa per la stagione estiva e		
	per gli anni a venire.		
3.2	Apiario a Ronch - Pera e pre ICL		
	Gli interventi per la valorizzazione dell'apiario di Ronch con realizzazione di un		
	percorso botanico e apiario funzionante sui prati fra Museo e Istituto proseguiranno		
	per il prossimo triennio, per poi divenire ulteriore sezione staccata del Museo ladino		
1	(vedi documentazione agli atti). La regolarizzazione della proprietà di manufatto e		
	terreno ha richiesto tempi più lunghi del previsto e l'adozione di nuove soluzioni		
	rispetto all'idea iniziale di conservare il manufatto in loco. La nuova soluzione		
	adottata, in seguito a ulteriore confronto con gli uffici preposti della PAT, prevede la		
	rimozione dell'apiario e la sua collocazione lungo il percorso botanico al posto della		
	realizzazione di una copia. Nel corso del 2024-25 è in programma la realizzazione del		
	percorso botanico e lo spostamento dell'apiario con relativo restauro in seguito a		
	verifica di fattibilità da parte della PAT per il tramite del Servizio Minoranze.		
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
3.3	Museo immersivo e trasformazione digitale		
	L'esperienza di realtà vituale Pigui Experience sarà oggetto di promozione e		
	diffusione anche in rete con altri musei della Ladinia e della Regione, per ora, e di		
	promozione per le scuole ladine e regionali per il prossimo triennio, anche in		
	parallelo con il percorso sul territorio realizzato con il Comune di Mazzin che verrà		
	aperto nel 2024.		
1	1 :		
	valorizzazione Pigui VR e rete con altri Musei archeologici		
	valorizzazione Pigui VR e rete con altri Musei archeologici allestimento punto informativo Pigui Mazzin (in attesa di		
	valorizzazione Pigui VR e rete con altri Musei archeologici allestimento punto informativo Pigui Mazzin (in attesa di comunicazioni e interventi in loco da parte del Comune)		

3.4	Allestimento-evento presso il Museo Ladino della performance dell'artista Claus		
	Soraperra UTERE e relativo catalogo. La Majon di Fascegn sarà partner dell'artista		
	anche per la divulgazione dell'esposizione in altre sedi ladine e non.		
	UTERE vel esser la resposta culturèla tres l'èrt a na sozietà, sparpagnèda tel raion		
	dolomitan, che a contat con n turism che l é incomai fora de control, pert dì per dì l		
	valor de la crescimonia individuèla e de comunanza.		
	UTERE vel esser presidie simbolich del teritorie co na valuta de nomadism, che l lo		
	portarà a se scontrèr coi teritories dintornvia.		
	UTERE vel esser n projet de Claus Soraperra e del Museo Ladin de Sèn Jan.		
3.5	Eventi (le date sono indicative)		
05-gen	Pèsca Tofènia - rievocazione tradizione dell'Epifania per locali e turisti		
apr/mag	Identitèdes adum/Identità a confronto		
05-dic	La tradizone storica di San Nicolò		
dic	I Coscritti		
	Altri eventi in collaborazione con soggetti esterni o proposti nel corso dell'anno		
		<u> </u>	 1
	COMUNICAZIONE ISTITUTO - MUSEO - BIBLIOTECA e		
	COLLABORAZIONI	ĺ	

		CONMUNICATIONS ISTITUTO MALISEO DIDUCTICA O	<u> </u>	<u> </u>
		COMUNICAZIONE ISTITUTO - MUSEO - BIBLIOTECA e		
		COLLABORAZIONI		
1		AREA ORDINARIA		
	1.1	mantenimento sito internet		
	1.2	implementazione mediateca in nuovo sito e inserimento nuove funzionalità		
	1.3	attività di comunicazione e piani editoriali per la promozione di tutte le attività		
		dell'ente con progetto specifico già avviato in via sperimentale nel 2023		
		RAPPORTI INTERLADINI E CON ALTRE MINORANZE LINGUISTICHE		
1		RAPPORTI INTERLADINI		
_	1.01	DIRECTORIUM: collaborazione con gli altri Istituti ladini del Sella		
		Continua la collaborazione fattiva fra i direttori degli Istituti del Sella e del relativo		
		personale nell'ottica di una gestione condivisa di progetti e risorse nel campo della		
		politica linguistica. Per il 2024 si intende inoltre lavorare a progetti di promozione		
		dell'identità e della lingua ladina sul territorio partendo dalle riflessioni scaturite		
		soprattutto dalle interviste ai giovani ladini del Sella raccolte per l'occasione del		
		Convegno di Cortina 2023 "I ladini una macchia indelebile". Si proseguirà anche con		
		, ,		
		l'intento di inserire un quadro promozionale sui ladini nella cerimonia di apretura		
		delle Olimpiadi 2026.		
2		RAPPORTI CON ALTRE MINORANZE LINGUISTICHE		
	2.01	NPLD - Network to Promote Linguistic Diversity		
		Partecipazione a attività ordinaria e progettuale della rete su richiesta e a chiamata		
		della PAT.		
3		COLLABORAZIONI CON ALTRI SOGGETTI		
	3.01	COLLABORAZIONE PERMANENTE CON LA SCUOLA LADINA DI FASSA-OLFED		
		Per la realizzazione di materiali didattici linguistici e culturali finalizzati		
		all'insegnamento e all'acquisizione della lingua ma anche alla valorizzazione della		
		diversità linguistica e per elaborare interventi di sensibilizzazione all'identità ladina e		
		al diritto/dovere della sua salvaguardia, anche sulla base dei risultati dell'inchiesta		
		sociolinguistica CLAM 2021.		
	3.02	CREAZIONE RETE MINORANZE LINGUISTICHE 482/99		
		presentazione a Roma e sottoscrizione Statuto associazione ora in fase di		
		elaborazione presso notaio (v. deliberazione CdA n. 29 di data 26.09.2023)		
	3.03	COLLABORAZIONE ASSOCIAZIONE BABEL		
		premio Kenzeboghes (Babel Film Festival) e concerto musica Popcorner		
		(v. deliberazione CdA n. 36 di data 28.11.2023)		
	3.04	COLLABORAZIONE TRISKELION		
		docuserie identità celtica Triskelion di Videoplugger		
		(v. deliberazione CdA n. 36 di data 28.11.2023)		
	3.05	COLLABORAZIONE ASSOCIAZIONE CULTURALE Chambra d'Oc		+
	3.03			
		per candidatura accettata Stefen Dellantonio Monech al Premio Ostana da parte		
		della Majon di Fascegn (premiazione giugno 2024)		

	3.06	COLLABORAZIONE APT Val di Fassa		
		per progetti di promozione del ladino in ambito turistico		
		AREA INFORMATICA		
1		Consolidamento organizzazione delle postazioni		
2		Riorganizzazione file sparsi nei vari dischi		
3		Transizione digitale Nell'ambito del processo di transizione digitale (di cui la direttrice è referente) nel 2023 è stata individuata la piattaforma per la gestione dell'albo telematico, dal 1 maggio 2024 albo sarà attivo in seguito alla formazione del personale referente già avvenuta.		
		FORMAZIONE DEI DIPENDENTI		
1		TSM+FORMAZIONE CULTURALE e DELLA COMUNICAZIONE Formazione specifica di alcuni dipendenti soprattutto nel campo della comunicazione e dell'uso dei social, anche in collaborazione con l'Ufficio stampa della PAT. Proseguirà inoltre la partecipazione ai corsi offerti dal TSM secondo le diverse necessità e con focus sulla concretezza della formazione offerta.		

Gli obiettivi di processo (v. anche formazione dipendenti)

In questi ultimi anni si è lavorato in direzione della responsabilizzazione del personale sui diversi progetti e sul lavoro concentrato sul ripetto di tempi e obiettivi. Si continuerà ad approfondire questo argomento. Sarà necessario concludere le trattative con la PAT in merito alla richiesta di un collaboratore di livello B evoluto per cassa e bookshop del Museo e l'introduzione in organico di una posizione di funzionario responsabile della Biblioteca specialistica. Nel corso del 2024 dovranno inoltre essere coperte le due posizioni a tempo indeterminato di assistente linguistico turistico e di assistente culturale livello C base per il Museo Ladino. I due posti sono coperti al momento a tempo determinato: per la posizione di assistente culturale varrà prorogato l'incarico per il 2024 mentre la posizione di assistente linguistico turistico rimarrà vacante, poiché la dipendente cesserà il servizio il 31 dicembre 2023; in riferimento a quest'ultimo è necessario inoltre che la PAT assegni il finanziamento a copertura del posto a tempo indeterminato il prima possibile, al fine di permettere all'ente di indire concorso.

Si lavorerà anche all'implementazione di modalità di lavoro agile, in riferimento alle attività di attuazione del Piano strategico per la promozione del lavoro agile dal titolo "Dal lavoro agile al distretto Trentino intelligente" - Comunità professionale e di pratica e progetto Tr.A.In 2023, a cui la direttrice ha partecipato nel corso delle ultime annualità.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai 28.12.2023 La Direttrice Dott.ssa Sabrina Rasom